

22가지 테마로 배우는

중급

日本語會話

Japanese Conversation

말하기

듣기

한 권으로 공부하자!

유창한 회화의 비결은, 질문하는 힘!

POINT
01

회화 음성 수록!

POINT
02

공부하기 편한 한국어 번역!

— OHANA —

もくじ
目次(목차)

勉強 <small>べんきょう</small> を始める <small>はじめ</small> 前に <small>まえ</small> (공부를 시작하기 전에)	1
1 課 故郷 <small>ふるさと</small> (고향)	7
2 課 趣味 <small>しゅみ</small> (취미)	15
3 課 旅行 <small>りょこう</small> (여행)	23
4 課 食生活 <small>しょくせいかつ</small> (식생활)	31
5 課 ファッション (패션)	39
6 課 家 <small>いえ</small> (집)	47
7 課 家族 <small>かぞく</small> (가족)	55
8 課 恋愛 <small>れんあい</small> (연애)	63
9 課 予定 <small>よてい</small> (일정/스케줄)	71
10 課 夢 <small>ゆめ</small> (꿈)	79
11 課 思い出 <small>おもいで</small> (추억)	87
12 課 仕事 <small>しごと</small> (일/직업)	95
13 課 面接 <small>めんせつ</small> (면접)	103
14 課 病氣 <small>びょうき</small> ・怪我 <small>けが</small> (병・상처)	111
15 課 お金 <small>かね</small> (돈)	119
16 課 物の説明 <small>もの せつめい</small> (사물의 설명)	127
17 課 物の使い方 <small>もの つか かた</small> (사물의 사용법)	135
18 課 道案内 <small>みちあんない</small> (길 안내)	143
19 課 ルール・規則 <small>きそく</small> (룰・규칙)	151
20 課 トラブル (트러블)	159
21 課 ニュース・噂 <small>うわさ</small> (뉴스・소문)	167
22 課 雑談 <small>ざつだん</small> (잡담)	175



勉強を始める前に

공부를 시작하기 전에

■本テキストについて (이 교재에 대하여)

今まで^{がくしゅう}学習してきた^{たんご}単語や^{ぶんぽう}文法をどのような^{ばめん}場面で^{つか}使ったらいいかわからず、^{かいわ}会話が^{つづ}続けられないと^{なや}悩んでいる方も多^{かた}いと思います。会話が^{かいわ}できるように^ななるためには「^{しつもんりょく}質問力」を^み身に^つ付けることが^{だいじ}大事です。相手に^{あいて}質問^{しつもん}をすることができれば、シンプルでも^{かいわ}会話は^{しぜん}自然に^{つづ}続いていきます。本^{ほん}テキストは、^{にちじょうせいかつ}日常生活でよくある22の^{こうせい}テーマで^と構成^{しつもんりょく}されており、それらの^みテーマを^つ通して「^{しつもんりょく}質問力」を^み身に^つ付けていくことができるように^つ作られています。また、本^{ほん}テキストの^{かいわ}会話文には^{すべ}全て^{おんせい}音声データが^つついて^いますので、^{かつよう}そちらを^{しつもん}活用して、「^{しつもん}質問力」と同時に「^{ちようかいりょく}聴解力」も^{こうじよう}向上^ささせることができます。

지금까지 공부했던 단어와 문법을 어떤 상황에 사용할지 모르는 채로, 일본어로 대화를 이어가지 못하는 분들이 많을 것입니다. 대화를 잘 하기 위해 가장 중요한 것은 '질문하는 힘'을 기르는 것입니다. 상대방에게 질문을 할 수 있게 된다면, 간단한 회화라도 자연스럽게 이어질 수 있습니다. 이 교과서는 일상 생활에서 흔히 대화가 이루어지는 22 개의 테마를 통해, '질문하는 힘'을 기를 수 있도록 구성되어 있습니다. 그리고 교과서의 모든 대화문은 음성 파일이 첨부되어 있습니다. 이를 활용하여 '질문하는 힘'과 함께, '청해력'도 기를 수 있을 것입니다.




■ 本テキストの使い方 (교재 활용법)

思い出
 추억

1 워밍업

みなさんの思い出に残っているものや出来事は何ですか?
여러분의 추억으로 남아있는 것이나 일은 무엇입니까?



思い出に残っている プレゼント 手編みのセーター 뜨개질한 스웨터 크리스마스에 여자친구가 주었습니다. 크리스마스에 여자친구가 주었습니다.	思い出に残っている
思い出に残っている	思い出に残っている

Q&A

1 一番の思い出 최고의 추억
 Q: 今までで一番思い出に残っていることは何ですか?
 지금까지 중에서 가장 추억으로 남아있는 일은 무엇입니까?
 A: 高校生の時、柔道の大会で優勝したことです.
 고등학생 때 유도 대회에서 우승한 것입니다.

2 楽しかった思い出 즐거웠던 추억
 Q: 学生の頃の楽しかった思い出を教えてくださいませんか?
 학생시절의 즐거웠던 추억을 알려 주시겠습니까?
 A: はい。卒業旅行でクラスメイトとハワイに行って、とても楽しかったです。
 네. 졸업여행으로 반 친구들과 하와이에 가서 매우 즐거웠습니다.

3 思い出す時 생각날 때 / 떠오를 때
 Q: 何かするたびに、思い出すことがありますか?
 무언가 할 때마다 떠오르는 일이 있습니까?
 A: はい。この財布を見るたびに、財布をくれた祖父のことを思い出します。
 네. 이 지갑을 볼 때마다 지갑을 주셨던 할아버지가 생각이 납니다.

4 思い出の場所 추억의 장소
 Q: 思い出の場所といえばどこですか?
 추억의 장소는 어디입니까?
 A: 初めて彼女とデートしたレストランです。
 처음 여자친구와 데이트한 레스토랑입니다.

5 思い出の品 추억의 물건
 Q: どんな思い出の品を持っていますか?
 어떤 추억의 물건을 가지고 있습니까?
 A: 家族や友達からもらった手紙はずっと大事に持っています。
 가족이나 친구로부터 받은 편지를 계속 소중하게 간직하고 있습니다.

① 워밍업 (워밍 업)

테마について自分がどれだけ日本語で話ができるかイメージしてみましょう。

本格的に学習に入る前に、ウォーミングアップすることで効率的に学習ができます。

테마에 대해 얼마나 일본어로 대화를 할 수 있을지 상상해봅시다.

본격적으로 학습에 들어가기 전, 워밍업을 통해 더 효과적인 학습이 가능합니다.

② QA (질문&대답)

QAでは5つの質問と回答があります。

5つの質問は、そのテーマで会話する時によくされる質問です。全て暗記することをお勧めします。

暗記した文を自分の知っている言葉に入れ替えることで、色々な場面で使えるようになります。

QA에는 5 개의 질문과 대답이 있습니다. 5 개의 질문은 그 테마에 대하여 대화를 할 때 자주 들을 수 있는 질문입니다. 전부 암기하는 것을 추천합니다.

암기한 문장에 알고 있는 단어를 넣어 말해 보면서, 다양한 상황에서 활용해봅시다.

Q: 夢を持ったきっかけは何ですか?

꿈을 갖게 된 계기는 무엇입니까?



日本語の勉強を始めたきっかけは何ですか?

일본어 공부를 시작하게 된 계기는 무엇입니까?

3

QAR&Q

質問 Question
A: 今までで一番思い出に残っていることは何ですか?
지금까지 중에서 가장 추억으로 남아있는 일은 무엇입니까?

答える Answer
B: 高校生の時、柔道の大会で優勝したことです。
고등학교 때 유도 대회에서 우승을 한 것입니다.

反応 Reaction
A: 大会で優勝するなんて、すごいですね。
대회에서 우승을 하다니 대단하네요.

質問 Question
今でも柔道続けているんですか?
지금도 유도를 계속 하고 있습니까?

答える Answer
B: 柔道をするのは高校までと決めていたので、卒業してからしていません。
유도를 하는 것은 고등학교까지라고 정했었기 때문에 졸업한 이후에는 하지 않습니다.

Q A: _____ ?

A B: _____

R A: _____

Q _____ ?

A B: _____

ロールプレイ①

■AさんとBさんの関係: 友達

Aさん

- 思い出の写真をフォトムービーでまとめたい。
- それぞれの写真に色々な思い出がある。

【課題】動画編集ができるBさんに写真の思い出を伝えて、フォトムービーを作ってもらってください。

フォトムービー(사진으로 만든 영상) まとめる(정리하다) 動画編集(영상편집)

Bさん

- 思い出をまとめたフォトムービーを作るのが得意。
- 写真の思い出をしっかりと理解しないと作れない。

【課題】Aさんから写真の思い出を聞いてください。

しっかり(제대로) 理解する(이해하다)

memo

4

③ QAR&Q

(질문, 대답, 반응 & 질문)

実際の会話は、「QA」では終わりません。回答に対して、反応(Reaction)し、更に質問(Question)を続けることで会話が広がります。

ここでは、相手の回答に対して適切な「反応」と「質問」をする力を身に付けていきます。

실제 상황에서의 대화는 'QA'만으로 끝나지 않습니다. 답변에 대해 반응(Reaction), 추가적인 질문(Question)을 이어가며 대화가 확장됩니다.

여기서는 상대방의 답변에 적절하게 반응하고 질문하는 힘을 기릅니다.

④ ロールプレイ

(롤 플레이)

自分の役割を理解し、課題達成を目指して会話練習をします。

스스로의 역할을 이해하고 과제를 달성하기 위해 회화를 연습합니다.

5

会話

A: 今年ももうすぐ終わりますね。特に4月から7月に色々なことがありました。
 올해도 곧 끝나네요. 특히 4월부터 7월에 걸쳐서 여러가지 일이 있었습니다.

B: なんかことがあったんですか?良かったら、聞かせてください。
 어떤 일이 있었습니까? 괜찮다면 말씀해 주세요.

A: 嬉しかったことは、4月に昇進ができたことです。それに対して、悲しかったことは翌月に転勤させられたことです。同僚ととても仲良かったので、とても嫌でした。
 기뻐던 일은 4월에 승진을 한 것입니다. 그것과 반대로, 슬펐던 일은 그 다음 달에 전근을 가게 된 것입니다. 동료들과 매우 사이가 좋았었기 때문에 굉장히 싫었습니다.

B: 会社で色々なことがあったんですね。
 회사에서 여러가지 일이 있었네요.

A: その後、プライベートでも色々ありました。7月頃、甥っ子が生まれたんです。とても可愛くて、毎日姉から写真を送ってもらっています。
 그 후 개인적으로도 여러가지 있었습니다. 7월 경에 조카가 태어났습니다. 너무 귀여워서 매일 누나에게 사진을 받고 있습니다.

B: 甥っ子は自分の子供のように可愛いですよね。最近は何がありましたか?
 조카는 내 아이처럼 귀엽지요. 최근에는 무엇이 있었습니까?

A: 実は先週、好きな人から告白されたんです。それで、付き合うことにしたんです。
 사실은 지난 주에 좋아하는 사람에게 고백을 받았습니니다. 그래서 사귀기로 했습니다.

B: おめでとうございます。本当に色々なことがあった1年ですね。
 축하합니다. 정말 여러가지 일이 있었던 1년이네요.



止まったらダメ! / 5分間話し続けましょう!

最初の質問

- ▶ どんな時に昔のことを思い出しますか?
어떤 때에 옛날 일을 떠올립니까?
- ▶ 忘れられない思い出がありますか?
잊을 수 없는 추억이 있습니까?
- ▶ 思い出の品を捨てられるタイプですか?
추억의 물건을 버릴 수 있는 타입입니까?

作文テーマ 「思い出」

私が今まで一番思い出に残っていることは、初めて海外に行った日のことです。
 街の雰囲気や自分の国とは全く異なっていて、たくさん驚かされました。
 このときの経験は、海外に行くたびに思い出します。
 また、私には思い出の場所があります。
 それは、旦那さんにプロポーズをされた場所です。
 今でも記念日には二人でその場所に行くことがあります。
 その時もらったネックレスは私の大切な思い出の品です。
 一生大事にしたいと思っています。



- 芽虫(ぶんむし)
- 全(ぜん)全(ぜん)
- 驚(おどろ)かす(늘래기다)
- プロポーズ(프로포즈)
- 記念日(기념일)
- ネックレス(목걸이)

6

7

5 会話 (회화)

ロールプレイの会話例です。

N5~N3レベルの単語や文法が使われているので、意識しながら会話を確認してください。

롤 플레이의 회화 예문입니다.

N5~N3 레벨의 단어와 문법이 사용되어 있으니, 이를 의식하면서 회화를 확인합시다.

6 5分間話し続けましょう (5분간 대화 이어가기)

会話を長く続けられるように、「質問する」ことを意識して、5分間止まらずに話す練習をします。

대화가 길게 이어질 수 있도록, '질문하기'를 의식하면서

5분간 멈추지 않고 말하는 연습을 합니다.

7 作文 (작문)

テーマに合わせた作文が書かれています。参考にして自分自身のことを書いてみましょう。

본テキスト는 회화가 되는ようになることを目的としていますが, 自分(自分)의 こと(것)를相手(상대방)에게 しっかりと(확실하게) 伝える(전달)되는 こと(것)도 大切(중요)합니다.


테마에 대한 작문이 있습니다. 이를 참고하며 자신의 작문을 직접 써 봅시다.

이 교재는 회화의 능력을 기르는 것이 목적이지만, 자기 자신에 대해 상대방에게 확실하게 전달하는 것 또한 중요하기 때문입니다.


■ 予習、復習について(예습과 복습)

본 텍스트를 쓰^{つか}면서 레슨^{레슨}을 받^받을 때는, 사전^{사전}에 예습^{예습}을 하^하주세요. 문법^{문법}의 의미^{의미}나 사용^{사용} 방법^{방법}에
는, N5~N3 레벨^{레벨}의 일본어^{일본어}를 이해^{이해}하고 있^있음을 전제^{전제}로 한 수업^{수업}으로 진행^{진행}되기 때문^{때문}입니다. 수업^{수업}
중에는 문법^{문법}에 대한 설명^{설명}을 따로 하지 않^않습니다. 수업^{수업} 중 많은 대화^{대화}를 하^하기 위해 반드시
예습^{예습}을 하^하주세요. 또한, 배운 것^{배운 것}을 확실히 대화^{대화}에서 활용^{활용}할 수 있도록 복습^{복습}하는 것도
중요^{중요}합니다.

이 교재^{교재}를 활용한 수업^{수업}을 듣는 경우^{경우}, 사전 예습^{예습}을 하^하야 합니다. 문법^{문법}의 의미^{의미}나 활용^{활용}은
N5~N3 레벨^{레벨}의 일본어^{일본어}를 이해^{이해}하고 있^있음을 전제^{전제}로 한 수업^{수업}으로 진행^{진행}되기 때문^{때문}입니다. 수업^{수업}
중에는 문법^{문법}에 대한 설명^{설명}을 따로 하지 않^않습니다. 수업^{수업} 중 많은 대화^{대화}를 하^하기 위해 반드시
예습^{예습}을 하^하주세요. 또한, 배운 것^{배운 것}을 확실히 대화^{대화}에서 활용^{활용}할 수 있도록 복습^{복습}하는 것도
중요^{중요}합니다.

また、本テキストの  マークがついている文^{ぶん}には、それぞれ音声^{おんせい}がついています。何度も音声^{おんせい}を聞くこ
とでしっかりと「聴解力^{ちようかいりよく}」を身に付けていきましょう。

音声^{おんせい}を聞く時は、シャドーイング^{シャドーイング}の練習方法^{れんしゅうほうほう}を取り入れると、会話力^{かいわりよく}、聴解力^{ちようかいりよく}の向上^{こうじょう}に効果^{こうか}的です。

또한 이 교재^{교재}에  마크가 있는 문장^{문장}은 모두 음성 파일^{음성 파일}이 존재^{존재}합니다. 파일^{파일}을 몇 번이고
반복^{반복}하여 들으면서 '청해력^{청해력}'을 키워갑시다.

음성^{음성}을 들을 때, 웨도잉 연습^{웨도잉 연습}을 함께 한다면 회화력^{회화력}과 청해력^{청해력}을 동시에 상승^{상승}시키는 것에
효과^{효과}적입니다.

■ シャドーイングについて(쉐도잉 연습)

シャドーイングとは音声^{おんせい}を聞きながらそれを真似^{まね}して、音声^{おんせい}の後^おを追^{はつ}って発話^{はつわ}する練習方法^{れんしゅうほうほう}です。

最終^{さいしゅう}的には、文章^{ぶんしょう}을 암기^{암기}하여 텍스트를 보지 않고도 말할 수 있도록 하는 것을 목표로^{めざ}しましょう。

最初^{さいしょ}からシャドーイング^{シャドーイング}을 하는 것은 어려운^{어려운} 것^것이므로, 5개의 STEP^{STEP}에 나누어^{나누어}取り組み^{取り組み}しましょう。

쉐도잉은 음성^{음성}을 들으면서 그림자처럼 그대로 따라하는 연습^{연습} 방법^{방법}입니다. 최종^{최종}적인 목표^{목표}는
문장^{문장}을 암기^{암기}하여 텍스트를 보지 않고도 말할 수 있도록 하는 것입니다. 처음^{처음}부터 웨도잉
연습^{연습}을 하는 것은 어려우므로, 다섯 개의 스텝^{스텝}으로 나누어서 시도^{시도}해봅시다.

シャドーイングの方法

(쉐도잉 연습을 하는 법)

STEP 1 おんせい 音声を聞かずに、なんど テキストを何度も読んで、ぶんしょう い み かんじ よ かた 文章の意味や漢字の読み方などを理解する。

음성을 듣지 않고 지문을 여러번 읽으며, 문장의 의미나 한자의 읽는 법을 이해한다.

STEP 2 こえ だ テキストを見ながら、おんせい なんど 声を出さずに音声を何度も聞く。

지문을 보면서 소리를 내지 않고 음성을 여러 번 듣는다.

STEP 3 こえ だ テキストを見ながら、シャドーイングする。

텍스트를 보면서 쉐도잉을 한다.

STEP 4 こえ だ テキストを見ないで、シャドーイングする。

텍스트를 보지 않고 쉐도잉을 한다.

STEP 5 ぶんしょう あん き 文章を暗記して、こえ だ 声を出して繰り返す。

문장을 암기하여 반복해서 말해본다.

にほんご べんきょう
日本語を勉強します。

にほんご べんきょう
日本語を勉強します。



このテキストを使って、さまざまなシチュエーションでも自信を持って話せるようになりましょう！

이 교재를 통해, 다양한 상황 속에서 자신있게 일본어로 대화해 봅시다!

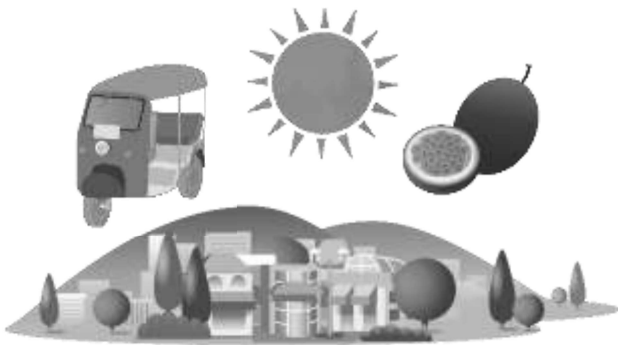
ふるさと 故郷

고향

ウォーミングアップ

あなたの^{ふるさと}故郷と日本を^{ひかく}比較してみましょう。

자신의 고향과 일본을 비교하여 봅시다.



あなたの^{ふるさと}故郷



日本の **東京**

	ぶつ か 物価 물가	
	せいかつ 生活 생활	
	こうつう 交通 교통	
	ひと 人 사람	
	しごと 仕事 일/직업	
	かんきょう 環境 환경	
	た もの 食べ物 음식	
	きこう 気候 기후	

**1** ^{ふるさと}故郷について 고향에 대해서Q : ^{ふるさと}故郷はどんなところですか？

고향은 어떤 곳입니까?

A : ^{しぜん}自然が多くて、^{ねんじゅうあたたか}年中暖かくて、とても住みやすいところです。

자연이 많고, 일년 내내 따뜻하며, 매우 살기 좋은 곳입니다.

2 場所 장소Q : ^{ふるさと}故郷はどのあたりにありますか？

고향은 어디에 있습니까?

A : 日本の^{いず}伊豆という場所にあります。^{しずおかけん}静岡県の^{とうぶ}東部です。

일본의 이즈라는 곳에 있습니다. 시즈오카현의 동부입니다.

3 ^{すす}お勧め 추천Q : ^{ふるさと}故郷の^{すす}お勧めの^{かんこう}観光スポットはどこですか？

고향의 추천 관광지는 어디입니까?

A : ^{ふじさん}富士山です。^{ほか}他にも、^{おんせん}温泉とか^{すいぞくかん}水族館とかが^{すす}お勧めです。

후지산입니다. 그 외에도 온천이나 수족관을 추천합니다..

4 日本との^{ちが}違い 일본과의 차이Q : 日本と^{ふるさと}故郷を^{くら}比べて、^{ちが}どんなところが^{ちが}違うと思いますか？

일본과 고향을 비교하여 어떤 점이 다르다고 생각합니까?

A : 日本より^{ふるさと}故郷の方が^{ぶつ}物価が^か安いと思います。

일본보다 고향이 더 물가가 저렴합니다..

5 ^{だいに}第二の^{ふるさと}故郷 제 2 의 고향Q : ^{だいに}第二の^{ふるさと}故郷がありますか？

제 2 의 고향이 있습니까?

A : はい、^{だいに}学生の^{ふるさと}頃、^{こゝろ}アメリカで^す過ごしていたので、^{だいに}アメリカが^{ふるさと}第二の故郷です。

네. 학생 시절에 미국에서 생활했던 적이 있기 때문에, 미국이 제 2 의 고향입니다..



質問
Question

A : 故郷^{ふるさと}はどんなところですか？

고향은 어떤 곳입니까?

答える
Answer

B : 自然^{しぜん}が多くて、年中^{ねんじゅう}暖^{あたたか}かくて、とても住みやすいところです。

자연이 많고, 일년 내내 따뜻하며, 매우 살기 좋은 곳입니다.

反応
Reaction

A : 私の故郷^{ふるさと}には自然^{しぜん}が全然^{ぜんぜん}ないので、とてもうらやましいです。

제 고향에는 자연이 전혀 없기 때문에 매우 부럽습니다.

質問
Question

もし私がそこに行くなら、一番^{いちばん}のお勧め^{すす}はなんですか？

만약 제가 그 곳에 간다면 가장 추천하는 것은 무엇입니까?

答える
Answer

B : きれいな海があるので、そこでスキューバダイビングするのがお勧め^{すす}ですよ。

예쁜 바다가 있기 때문에, 그 곳에서 스쿠버다이빙을 하는 것을 추천합니다.

Q A : _____ ?

A B : _____

R A : _____

Q _____ ?

A B : _____

ロールプレイ①

■AさんとBさんの関係：友達



Aさん

- ・今度、Bさんの故郷へ旅行に行く。
- ・まだどこに行くか決めていないけど、おいしい物が食べたい。

【課題】 Bさんの故郷について聞いて、旅行のプランを立ててください。

プランを立てる(계획을 세우다)



Bさん

- ・私の故郷は外国人にも人気がある有名な観光地。
- ・お勧めの観光スポットや食べ物がある。

【課題】 自分の故郷のお勧めの場所や食べ物を Aさんの好みに合わせて教えてあげてください。

好み(취향) 合わせる(맞추다)

memo

会話



A : 今^{こんど}、B さんの故郷^{ふるさと}に行く^{よてい}予定^{すす}なんですが、どこかお勧め^{すす}の場所^{すず}がありますか？

이번에 B 씨의 고향에 갈 예정인데요, 추천하는 장소가 있나요?

B : 広島^{ひろしま}に行く^{ひろしま}んですか？広島^{ひろしま}のお勧め^{すす}の観光地^{かんこうち}といえば、やっぱり宮島^{みやじま}ですよ。

히로시마에 가시나요? 히로시마의 추천 관광지라면 역시 미야지마네요.

A : 聞いた^きことがあります。どうして宮島^{みやじま}がお勧め^{すす}ですか？

들어 본 적 있어요. 미야지마를 추천하는 이유가 있나요?

B : 世界遺産^{せかいいさん}に登録^{とうろく}されている巖島神社^{いつくしまじんじゃ}があって、景色^{けしき}がとてもきれいな場所^{すず}だからです。

세계유산에 등록되어있는 이쓰쿠시마 신사가 있고, 경치가 아름다운 장소이기 때문입니다.

A : そうなんです。おいしい物が食べたい^{ひろしま}と思^{めいぶつ}っているんですが、広島^{ひろしま}の名物^{めいぶつ}がありますか？

그렇군요. 맛있는 것을 먹고 싶은데요, 히로시마의 명물이 있나요?

B : ありますよ。牡蠣^{かき}はどうですか？とてもおいしいですよ。

있어요. 굴은 어떤가요? 엄청 맛있어요.

A : 牡蠣^{かき}はちょっと。貝類^{かいるい}が苦手^{にがて}なんです。牡蠣^{かき}以外^{いがい}に何か^{かき}ありますか？

굴은 좀.. 어패류를 좋아하지 않습니다. 굴 이외에 또 있나요?

B : あなごもおいしいですよ。うなぎ^{あじ}みたいな魚^{あじ}で、味^{あじ}がさっぱり^{あじ}しているのが特徴^{とくちょう}です。

붕장어도 맛있어요. 장어같은 생선인데 맛이 깔끔한 것이 특징입니다.

A : それはおいしそう^{みやじま}ですね。それじゃあ、宮島^{みやじま}に行って、あなご^{みやじま}を食べ^{みやじま}ることにします。

맛있겠네요. 그럼 미야지마에 가서 붕장어를 먹겠습니다.



A : Bさん、日本と故郷ふるさとのちがいについて教えてくださいませんか？

B 씨, 일본과 고향의 차이에 대해서 알려줄 수 있나요?

B : 色々いろいろありますが、日本くらに比べて私の故郷ふるさとはとても暑いです。

여러가지 있는데요, 일본에 비하여 제 고향은 매우 덥습니다.

A : それは Bさんにとって良いことですか？悪いことですか？

그것은 B 씨에게 있어서 좋은 건가요? 나쁜 건가요?

B : 私は暑いのにがてが苦手なので、私にとっては良くないことだと思います。

저는 더운 걸 싫어하기 때문에, 저에게 있어서는 좋지 않다고 생각해요.

A : じゃあ、日本の方が良くないって思うことがありますか？

그렇다면, 일본이 좋지 않다고 생각하는 것이 있나요?

B : 一番良くないのは、物価ぶつが高いことですね。私の国くらと比べるとばいちがちがい違います。

가장 좋지 않은 것은 물가가 비싼 것입니다. 우리나라와 비교하면 두배 정도 차이가 납니다.

A : それは大変たいへんですね。故郷ふるさとに帰りたい気持ちがありますか？

그것은 좋지 않네요. 고향에 돌아가고 싶은 마음이 있나요?

B : もちろん帰りたいと思う時もありますが、日本の文化ぶんが好きですし、人も優しいやさし、

友達もたくさんできたので、これからもずっと日本に住つみ続けたいって思っていますよ。

물론 돌아가고 싶을 때도 있지만, 일본의 문화가 좋고, 사람들도 착하고,

친구도 많이 생겼기 때문에, 앞으로도 계속 일본에 살고 싶어요.



＼止まったらダメ！／
5分間話し続けましょう！

最初の質問

- ▶ ^{ふるさと}故郷に帰ったら絶対^{ぜったい}することがありますか？
고향에 돌아가면 반드시 하는 것이 있습니까?
- ▶ ^{ふるさと}故郷の^{めいぶつ}名物といえど何ですか？
고향의 명물이라고 하면 무엇입니까?
- ▶ ^{とし}年をとってから、^{ふるさと}故郷に住みたいですか？
나이가 들면 고향에서 살고 싶습니까?

作文テーマ 「^{ふるさと}故郷」



私の^{ふるさと}故郷は、日本の東京です。

東京はとても便利^{べんり}で、有名な観光地^{かんこうち}もたくさんあって、面白いところです。

特に、浅草^{あさくさ}は外国人^{ひじょう}に非常に^{にんき}人気がある街^{まち}です。東京スカイツリーの近くに^{ちか}にあります。

私の一番^{すす}のお勧め^{つきじ}は築地^{しんせん}です。おいしくて新鮮^{すし}なお寿司^{すし}が食べられるからです。

また、私には第二^{だいに}のふるさと^{ふるさと}があります。子供の頃^{ころ}にずっと住んでいた沖繩^{おきなわ}です。

東京と^{くら}比べると、やりたい仕事^{しごと}を見つけることができるチャンス^{チャンス}も少ないですが、

海^{うみ}がきれいで、空気^{くわき}もおいしくて、いい場所^{ところ}なので、

みな^{みな}さんもぜひ^{ぜひ}行って^{行って}みてください。

- 新鮮^{しんせん}(신선하다) チャンス(찬스) ぜひ(꼭)

